LCN
La Comunidad News
Leader of Wisconsin Latino News
www.wisclatinonews.com
21 de abril de 2016 • VOL. 5 NO. 08 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

Tragedia en Ecuador despierta solidaridad en Madison

Ya van más de 520 muertos, y la cifra podría ser mayor

- *"Reconstrucción tomará años", dice presidente Correa.*
- *Afectados por terremoto enfrentan ahora escasez de agua y 20 mil personas ha perdido sus hogares.*
- *"Para muchos lo más devastador es estar lejos y no saber", dice Elizabeth Gaus.*

(Paginá 12)

JZ/LCNews.-

Ecuador amaneció el domingo pasado con un panorama desolador. Un terremoto de 7.8 Richter, que —al cierre de esta edición— ha causado al menos 587 muertos.

"La situación es trágica, no se esperaba que este terremoto de 7.8 grados causase tanta destrucción. Por ejemplo, la ciudad de Pedernales se menciona que está 80 por ciento destruida. Hay decenas de edificios completamente devastados, centenares de casas en la costa arrasadas. También muchos hoteles de turismo han colapsado, con turistas y el personal que labora adentro", explicó **Diego Campoverde Cisneros**, presidente de **"Ñuka LLakta", la Asociación de ecuatorianos en Wisconsin**, el martes 19 en la emisión radial de "En Nuestro Patio", programa en español de WORT fm.

El presidente **Rafael Correa** declaró el estado de excepción a nivel nacional, y estado de emergencia en seis provincias costeras, según la Oficina de la ONU para la Coordinación de Asuntos Humanitarios, más de un millón de personas fueron afectadas de forma directa por el terremoto.

El jueves que más de 900 socorristas, bomberos y médicos ecuatorianos y de 20 países, entre ellos Colombia, Chile, México, Venezuela, Israel, Estados Unidos, Noruega y España, continúaban buscando sin descanso a posibles sobrevivientes, mientras familias enteras hacen fila por varias horas por obtener un poco de agua y víveres.

Editorial

Crisis en Brasil: la tragedia y el escandalo

Visiones diferentes: en noviembre de 2009, Brasil despegaba... en septiembre de 2013 el país perdía el rumbo, según la tapa de Economist.

Todo el mundo esta semana está hablando de Brasil. Lo primero que hay que decir es que lo lamentamos, y mucho, pues deberíamos estar hablando de Brasil como líder ejemplar de América; pero lo hacemos sobre la profunda crisis de confianza en la que se encuentra.

Todo esto es una tragedia y un escándalo. Una tragedia griega y un escándalo de telenovela.

El escritor Stefan Zweig, perseguido por los nazis consiguió un postrero refugio en Brasil. En 1941 bautizó al país como "La tierra del futuro"; pero desde entonces a Brasil se le culpa de ser una "eterna promesa".

Un país incumplidor con la promesa de que razón de su tamaño, recursos aislamiento de las guerras y carácter sociable de su sociedad Brasil debería estar en otro lado.

Pero el futuro ha llegado y la única certeza en esta trama inédita nadie sabe en que terminará es que el país sufrirá las consecuencias de esta larga crisis durante mucho tiempo.

Existe un amplio consenso de que la administración de la presidente Dilma Rousseff emplea trucos presupuestarios, pero los expertos legales están divididos sobre si esto corresponde a un delito censurable que implique su deposición de la primera magistratura.

Un segundo punto es que a pesar de los que podemos recoger en las redes sociales, por ejemplo portadas de Facebook, en especial de aquellos de izquierdas militantes, la acusación contra Dilma Rousseff no es un golpe de estado: Es un encubrimiento.

La presidenta de Brasil pudo haber violado la ley, pero los legisladores corruptos están tratando de hacerla caer para distraer la atención de sus propios problemas.

Por eso, a pesar de considerar a los millones que han salido a las calles de Brasil para gritar contra ella, se percibe un argumento sólido cuando Dilma Rousseff declara sentir que ha sido perjudicada por un proceso sin sustancia.

Frente al juicio político, Dilma Rousseff debe luchar por sobrevivir, y luego probar que puede contribuir a disminuir la corrupción

La triste realidad es que la agitación política y económica que ha alienado a Brasil durante los últimos dos años está lejos de terminar. No hay duda que la acusación contra Rousseff y el resultado de ella no pondrá fin a la agitación social en Brasil.

Si ella sobrevive al esfuerzo de la mayoría del poder legislativo para expulsarla de la primera magistratura, luego ella debería impulsar y ejecutar alguna acción o prueba convincente de que está capacitada para acabar con la corrupción y sostener la economía de Brasil.

Caso contrario, sus mezquinos acusadores tendrían razón, el ciclo de éxito y renovación política que trajo el Partido de los Trabajadores el 2003 se agotó sin redención posible. Ya no habría lealtad que guardarle al PT (Partido de los Trabajadores), y no habría más que sumarse al coro que dice "Entonces que caiga Cesar".

IGLESIA LA HERMOSA PENTECOSTES
Una bendición para la comunidad
Acompáñanos al servicio de adoración
Domingos: 4pm
Estudio bíblico
Lunes: 6pm
Pastores: Alfonso y Armando Avila
1-608-886-3295
7026 Raymond Road
Madison, WI 53719

Judo, Brazilian Jiu Jitsu, Muay Thai, Wrestling
Mencione este anuncio para 1 clase GRATIS
FIGHTPRIME TRAINING CENTER
Clases de Judo para niños
Se habla Español
• Mejor autoestima
• Caracter
• Respeto a los padres
• Disciplina
(608) 665-2155
www.FightPrimeTC.com
1820 S Park St., Madison, Wisconsin 53713

Necesita un Abogado?
AVENA Law Office, LLC
Glenn Avena
Consulta GRATIS
• Divorcios
• Conducir ebrio
• Resbalones y Caídas
• Mordeduras de perros
• Muertes injustas
• Casos en general
• Accidentes automovilísticos
• Lesiones de trabajo
• Lesiones de la médula espinal
• Lesiones cerebrales traumáticas
Llame hoy mismo al abogado Avena al
608-271-2271
Aceptamos tarjetas de crédito y pagos mensuales
Beltline
Greenway Cross
1402 Greenway Cross, Madison, WI - 53713

Jason Knutson, abogado de Habush Habush & Rottier:

“Hemos sido parte de la comunidad por más de 75 años, tomamos nuestro compromiso de ayudar a nuestros vecinos muy en serio

Por LCNews.

El abogado Jason Knutson especializado en negociaciones complejas trabaja en Habush Habush & Rottier uno de los más conocidos estudios de abogados de Wisconsin.

No hay duda que a los abogados de esta compañía les va bien. Se trata de un trabajo desafiante, dinámico y bien pagado, pero pocas veces las personas sospechan que el principal factor que los buenos abogados mencionan como razón para perseverar en la abogacía es ayudar:

“Yo hago mi trabajo para ayudar a la gente”, dice con seguridad Jason quien ha sido nombrado ‘Estrella Emergente’ por la revista Milwaukee Magazine y Superlawyers los años 2006, 2008-2012. Y como si desease despejar cualquier sospecha que su respuesta pueda sonar artificial, agrega enseguida: “Es que me gusta regresar a mi casa y decirles a mis hijos: ‘Yo ayude a alguien hoy’. Hay muchas formas de que nuestro sistema jurídico es injusto y haciendo mi trabajo puedo ayudar a hacerlo más justo”.

¿Realmente crees eso?

Mi motivación número uno es haciendo mi parte para ver que personas reciban tratamiento justo incluso cuando no hay esperanza o parece imposible. Ayudar a las personas que el sistema a veces descuida y no ayuda.

De Phillips a Madison

Jason creció en el barrio de Phillips, situado al sur de Minneapolis, y eso significa mucho. El área de Phillips es uno de los más antiguos, grandes, complejos y sin duda más interesante de todos los barrios de Minneapolis.

De hecho su propia biografía puede dar cuenta de esa experiencia: “He tenido todo tipo de trabajos, interesantes y no tanto. Entre los primeros cuando trabajé como vendedor en el Metrodome de Minneapolis, cuando trabajé en un rancho o cuando trabajaba en el taller de mi abuelo”, dice Knutson.

De hecho fue el primero en su familia que asistió a la universidad. “No crecí pensando que iba hacer abogado. Fue algo que comenzó a interesarme cuando ya había crecido y reconocí que era una manera que podía ayudar a la gente”, indica.

En ocasiones a la primera generación profesional les cuesta equilibrar trabajo y relax, se sienten presionados ¿Qué ocurre en tu caso?

Por suerte Habush Habush & Rottier apoya el balance. Habrá momentos cuando todos estamos trabajando en un fin de semana pero hay otras veces cuando todos pasamos tiempo con nuestros hijos e hijas y familia. El bufete

Jason Knutson, abogado de Habush Habush & Rottier:

reconoce que para hacer nuestro trabajo bien también tenemos que pasar tiempo con la familia y la comunidad haciendo cosas que nos hacen individuos y feliz.

¿Dame un ejemplo de lo que dices?

Simple, yo como mi desayuno y ceno con mis hijos casi todos los días. También ayudo a entrenar a sus equipos de deportes y paso el rato con ellos ¡cuando me dejan!

Practicando el derecho; ayudando a las personas

Para los que están fuera del circuito de los abogados todo se ve complejo ¿Cómo podrías describir tu trabajo en Habush Habush & Rottier?

Simple, paso mis días ayudando a la gente y buscando soluciones a problemas.

¿Y eso se concilia con el estilo del bufete?

He ayudado a gente con lesiones personales desde que estaba en la escuela de leyes. Yo sabía que eso era lo que quería hacer entonces busque a la mejor gente que lo hacía y trate de aprender lo más que pude. Asimismo, Habush Habush & Rottier tiene una larga historia de ayudar a personas en Wisconsin.

¿Tienes ejemplos de esa afirmación?

Fuimos uno de los bufetes de abogados que se opusieron a la actividad de las empresas del tabaco en Wisconsin. También representamos a las personas que murieron durante la construcción del Miller Park. Creo que nuestro bufete de abogados siempre ha intentado de tratar cada caso y cada cliente como el más importante. Nuestros abogados son honestos, trabajadores y excepcionalmente buenos en lo que hacen. Si alguien de mi familia se lastima, yo les dijera que nos llamen.

¿Hay suficientes clientes para el servicio que la compañía ofrece?

Si personas son tratadas de forma injusta o se les está lastimando de alguna forma en que no es su culpa, vamos a estar ocupados. Abraham Lincoln tenía razón cuando dijo: “Discourage litigation. Persuade your neighbors to compromise whenever you can. As a peacemaker the lawyer has superior opportunity of being a good man. There will still be business enough”. Es decir: “Desanima la litigación. Persuade a tus vecinos de llegar a compromisos cuando puedas. Como un pacificador, el abogado tiene la oportunidad superior de ser un buen hombre. Y todavía habrá suficiente negocio”.

Wuau, es una buena frase ¿Has tenido oportunidad trabajar en esa dirección?

Me gusta ver a ambos extremos del espectro. He trabajado en casos grandes que incluyen decenas de millones de dólares y se siente bien ganar un caso como ese; pero también he ayudado a personas que nomás quieren que le devuelvan su seguro de depósito en la corte de reclamos menores cuando ellos no tenían quien les ayude.

¿Y qué es más satisfactorio?

Ganar ambos tipos de casos se siente igual de bien. Creo que lo que tienen en común todos mis casos es que yo trato de hacer que el sistema funcione como debe de funcionar.

¿Y cómo debe funcionar?

Esto significa que el sistema legal es una de las maneras que la gente puede obtener ayuda si la necesita. Como un individuo que demanda a una compañía de seguro o ayudando a un grupo de personas demandar a una compañía de energía.

¿Y un abogado trabaja solo?

Trabajamos en casos como en un equipo. Cuando tenemos un caso grande todos pueden ayudar en algo. Normalmente un caso utiliza un equipo de abogados, pasantes/paralegales y asistentes legales. También tenemos a una enfermera/paralegal en la oficina que nos ayuda entender problemas médicos que son complicadas.

¿Cuál es el rol de un asistente paralegal?

Nuestras asistentes legales/paralegales son una gran parte de lo que hacemos. Por ejemplo nuestra nueva asistente paralegal Michelle González. Ella creció en Milwaukee y ha demostrado un deseo de usar una carrera jurídica para ayudar a su comunidad. Tener buenas personas como ella en nuestro equipo hace nuestro trabajo mucho mejor.

¿Y qué es lo que Michelle tiene que hacer?

Ella pasa mucho tiempo hablando con los clientes y asegurándose de que ellas y ellos entiendan lo que está sucediendo y la progresión de su caso. También ayuda a reunir toda la información que necesitamos para hacer un caso, incluyendo registros médicos y facturas, materiales de investigación e haciendo investigación jurídica.

Vida de abogados

La vida Jason Knutson se aprecia regida por una ética fuerte, pero nadie está aislado, en especial en Habush Habush & Rottier, de modo que buscando saber más sobre cómo funciona el mundo de los abogados preguntamos:

Jason ¿Qué es lo fascinante de trabajar en un bufete?

Bueno, que este trabajo me da una gran variedad de trabajar con personas y también me pone a prueba, intelectualmente. Siempre estoy conociendo gente nueva y debo ayudarlos. Eso significa que yo también aprendo cosas nuevas todos los días. Es un estupendo trabajo.

¿Y el día típico aquí es…?

Paso mucho tiempo en el teléfono, contestando correos electrónicos, leyendo y escribiendo. Una de las mejores partes de mi trabajo es conocer y hablar con muchas personas nuevas. También aprendo cosas nuevas. Por ejemplo, en un caso yo aprendí todo acerca de tuberías de gas y en otro aprendí sobre medicina para tratar

Michelle M. Gonzalez

accidentes cerebrovasculare. Eso es lo que hace mi trabajo tan interesante.

¿Vaya pareciera que te sientes bien es esta compañía?

Me encanta donde trabajo. Realmente siento que estoy ayudando a personas que tal vez no tienen a alguien que les pueda ayudar. Nosotros no les cobramos a los clientes que nos paguen de su bolsillo, “out of pocket” como se dice. puedo ayudar a cualquier persona incluso si no tienen dinero. Mis jefes me dejan tomar casos adonde nosotros tal vez no podemos recuperar nada- pero es lo correcto en hacer, de trate en ayudar.

¿Cómo te llevas con tus compañeros de trabajo?

Yo trabajo con personas estupendas en una maravillosa oficina. Siento como si todos aquí son expertos y soy muy afortunado de tener a personas que puedan responder a cualquier pregunta tonta que podría tener.

Además, mis dos jefes en Madison son probablemente dos de los mejores abogados en el país. Tengo suerte. Cuando necesito guía o consejos ¡están solamente a 10 pies de mí! Madison también tiene una comunidad legal muy amigable. Algunos buenos abogados en Madison están encantados de trabajar juntos y compartir ideas.

Marcando la diferencia

Habush Habush & Rottier se encuentra ubicado en 150 E Gilman Street, aledaño al parque de James Madison. Más datos se pueden encontrar en www.habush.com y en las redes sociales.

Antes de despedirnos le preguntamos a Jason ¿Cómo se diferencia este bufete con compañías similares?

No nos puedo comparar a otros bufetes de abogados, pero sí sé que hemos sido parte de la comunidad por más de 75 años y tomamos nuestro lugar en ayudar a nuestros vecinos muy en serio. No nos vamos a ir a ningún lado porque nuestra reputación es muy importante para nosotros. Creo que la gente nos ve como expertos en lo que hacemos y tratamos de conseguir eso con cada

La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Publishers:
Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

Consultant Sales & Marketing
Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant
Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern
David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design
Olesea Plamadeala
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison, WI - 53713

El público se renueva cada año

Más de 170 personas asistieron a 9na. Conferencia Latina de Salud Mental

Fernando Cano, Shiva Bidar Sielaff, Patricia Téllez-Girón, Yolanda Salazar y Lizzie Nettesheim del Consejo Latino de Salud.

La conferencia con musica: Mariachis de Madison en el evento.

Por Rafael Viscarra

La Novena Conferencia Anual Latina de Salud Mental se realizó en Bethel Church, el sábado 16 de abril. En la conferencia la co-presidenta de esta organización, Shiva Bidar, indicó que aún se requiere mucho apoyo en el rubro de la salud mental para los latinos en Madison.

En particular, Bidar puso de relevancia el impacto para la salud mental de la comunidad latina de las propuestas de leyes antiinmigrantes a nivel local y nacional contra las familias que no tienen su residencia legal, o sufren por otros factores económicos y sociales.

La conferencia fue organizada por el Consejo Latino para la Salud, que encabezan la doctora Patricia Téllez-Girón, Shiva Bidar, Fernando Cano, Yolanda Salazar, entre otros.

Téllez-Girón por su parte señaló que el remedio para combatir el estrés, la fatiga y las preocupaciones que afectan la salud mental, es "estar muy bien informados sobre los recursos que existen para combatirlos".

"Precisamente en estas conferencias –sostuvo Téllez Girón– a las personas se les enseña la forma de luchar contra el estrés mediante el ejercicio físico y mental, como por ejemplo la meditación, la relajación, la zumba y otras actividades".

Salud mental y seguridad física

Una de las asistentes es Ruth Torres, ella buscaba cuidar su salud mental por eso: "Vine a este evento para aprender como lidiar con el estrés, y con qué recursos puedo contar para conseguir ayuda y tener una buena salud. También aprendí que la zumba es complementaria de la salud mental y corporal".

De igual modo Rosario Angulo, que hacía tiempo quería aprender un método de cuidado de salud dijo: "Aprendí como relajarse para combatir el estrés. También aprendí que tipo de clase seguro puedo escoger para cuidar mi salud. ¡Ah, muy importante! También nos hablaron de cómo luchar contra la violencia domestica".

Los asistentes también conocieron que en relación a otros grupos raciales como afroamericanos, asiáticos, blancos, no hay ninguna diferencia o predisposición especial en términos de salud mental.

"La comunidad Latina en particular tiene el problema de inmigración y falta de documentos de status legal [por eso] la conferencia es necesaria; porque los latinos tienen la necesidad de aprender los métodos de cómo manejar el estrés, los problemas de salud mental, de cómo tener una vida sana. Por eso nuestra conferencia se llama "Mente sana en cuerpo sano", explicó Shiva Bidar-Sielaff.

"Todos los años asiste gente distinta a la conferencia, motivo por cual nosotros en esta conferencia tratamos de ensenarles los métodos como poder manejar mejor la salud mental, les exhortamos a participar en las conferencia sobre la salud, y les concientizamos de cómo cuidar su salud mental y su salud en general", dijo Bidar.

Cómo conmemorar el Día del Trabajador en Madison

LCNews.-Para este año 2016 del Día Internacional de Trabajador se han programado dos eventos distintos.

El primero es la tradicional "Marcha y picnic por Día Internacional de Trabajador" que organiza la **Unión de Trabajadores Inmigrantes (UTI)**. El conocido sindicato de trabajadores que opera en español ""invita a toda la comunidad, sus organizaciones laborales y aliados, a celebrar juntos el Día Internacional del Trabajo con una marcha el domingo 1º de mayo en Madison, y luego a sumarse a un evento familiar al terminar la caminata en el Brittingham Park, situado detrás del conocido restaurant La Hacienda.

Para más información sobre la marcha como el picnic en el parque, puede llamar a uno de los organizadores: Alex Gillis (608)345-9544.

La segunda actividad, la organiza **Voces de la Frontera de Madison**, quien ha invitado a adherir a la "Marcha del 1ro de *Mayo* por los Derechos de los *Inmigrantes* y *Trabajadores" que se organiza por el capítulo de Milwaukee de Voces en la ciudad portuaria.*

La marcha se realizará el domingo, 1 de *mayo* a las 2pm en Milwaukee. Voces de la Frontera dispondrá de un autobús que saldrá desde Madison, desde el Centro Hispano (810 W. Badger Road) a las 10 am. El regreso del bus está programado a las 4:00pm. A los interesados, se les solicita reservar lugar llamando al (608)212-1267.

Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional

EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Advertise with us - 608-770-5900

Sociedad de San Vicente de Paul

♦ Farmacia Benéfica
(Para aquellos que no tienen seguro)

♦ Despensa de Alimentos
(Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison
608.442.7200 • www.svdpmadison.org
Llámenos antes de venir, por favor.

Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados

NORTHPORT APARTMENTS

1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

• Representa servicios de vivienda y mucho más!
• Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
• Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba

Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8)
Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

La semana en imágenes

Protesta de estudiantes UW enciende redes sociales

El jueves 21 cientos de estudiantes de la UW como también algunos miembros del cuerpo de profesores asistentes recorrieron las calles aledañas a la universidad para protestar por el arresto de un estudiante que había realizado graffitis en lugares prohibidos.

La polémica está servida, pues aunque los rayados fueron de contenido antirracista, está prohibido hacerlo; se abrió una investigación que tomó 6 meses en descubrir al autor. Luego, el estudiante fue detenido bajo 11 cargos de vandalismo pero el arresto policial ocurrió… ¡en medio de una clase de estudios afroamericanos!

Para enrarecer aún más el ambiente, el imputado Denzel MacDonals, que se gradúa en mayo es afroamericano.

Sue Riseling jefa de la policía de la Universidad se disculpó por la interrupción causada por la detención de Denzel McDonald, y en un comunicado indicó que los esfuerzos para aprehenderlo fuera de clase no tuvieron éxito y que los agentes no se dio cuenta de clase habían comenzado. La Policia ha puesto en línea los videos del arresto como medida de transparencia por el canal de Youtube UWPD.

Los días anteriores el Departamento de Estudios Afroamericanos hizo circular una carta abierta que indica "Los estudiantes negros sufren 'de estrés post-traumático' y requieren 'de apoyo de salud mental de emergencia'.

Los protestantes se congregaron bajo el llamado "A Day of Disrupting White Supremacy & Anti-Black Racism at UW-Madison" y marcharon durante unas tres horas tras el motto de "Black Lives Matter". La noticia ha encendido las redes sociales esta semana. (La foto es de Nate Royko Maurer)

Guns N' Roses en el DF

El grupo estadunidense Guns N' Roses hizo vibrar a los asistentes a su presentación en el Foro Sol.

Greenbay Packers ilusiona ante llegada de refuerzos

Con el regreso de los receptores Randall Cobb (izquierda) y Jordy Nelson (derecha) para el 2016, Aaron Rodgers y los Packers podrían tener su mejor ofensiva en años.
(FOTO: Jim Biever / Packers.com

"Pericos" reciben "Diablos" Puebla

Eliezer Alfonzo y Emanuel Ávila se combinaron para remolcar ocho carreras, en el triunfo de los Diablos Rojos del México por pizarra de 14-6 sobre los Pericos de Puebla en el primer juego de la serie de Baseball mexicano. (Notimex-Carlos Pacheco).-

Peña Nieto en la ONU.

El presidente de México, Enrique Peña Nieto, participó el martes 19 en el Debate General de la Sesión Especial de las Naciones Unidas sobre el Problema Mundial de las Drogas, y expuso que hasta ahora, las respuestas que ha implementado la comunidad internacional frente a ese flagelo han sido francamente insuficientes, por lo que hizo un llamado a transitar de la mera prohibición a una efectiva prevención y una eficaz regulación.
(Foto: Presidencia).-

Common Wealth busca un trabajador juvenil motivado y energético.

El foco principal es el desarrollo de trabajos y comunicación con negocios para crear oportunidades de trabajos para jóvenes. También ayuda facilitar nuestros programas de educación de trabajos y finanzas y sirve como un mentor para los jóvenes desfavorecidos.
Posición de jornada completa y de duración limitada.
Mayo – septiembre con algunas horas de la noche y los fines de semana.
Salario por hora es $17 - $18, depende en experiencia.
Horas durante el año escolar pueden ser flexibles si solicitadas. Candidatos deben tener 2 años de experiencia en trabajar con jóvenes desfavorecidos o diversos, una licencia de conducir valida, y acceso a un auto asegurado. Alentamos fuertemente que personas bilingüe/bicultural y de color soliciten.

Para instrucciones de solicitar, mira al anuncio de empleo completo en www.cwd.org o en nuestra oficina: 1501 Williamson Street, Madison. Paquetes de solicitaciones completados se deben recibir por 5 PM, 25/04/2016. No llamados/ correos electrónicos/ faxes.
Empleador de Igualdad de Oportunidades.

Common Wealth

Common Wealth seeks motivated, energetic youth worker.

Major focus on job development & networking w/businesses to create employment opportunities for youth. Position will also work directly w/teens & help deliver our employment & financial education, job placement, & mentoring programs for underprivileged youth.
Full-time LTE position, May-September w/ some evening hours.
Hourly wage $17-18 per hour, depending on experience.
Work hours when MMSD is in session may be flexible if requested by selected candidate. Applicants should have 2 yrs experience working with &/or mentoring youth from low-income homes &/or from racially diverse backgrounds, a valid driver's license, & regular access to an insured car. Bilingual/bicultural & people of color strongly encouraged to apply.

For application instructions, see complete job announcement at www.cwd.org or at our office: 1501 Williamson Street, Madison. Completed application packets must be received by 5 pm, 4/25/16. No calls/emails/faxes.
EOE

Madison College cierra sede Downtown y refuerza sede Sur

[subheading] Presidente de MATC propone el alquiler de la propiedad en el centro, y la expansión en la parte sur

Jack E. Daniels, presidente de la Junta Directiva de Madison College.

LCNews.-

Madison Area Technical College podría alquilar la propiedad sobre la que se asienta el campus del centro cerca del Capitolio, y cambiar muchos de sus programas al lado sur de la ciudad bajo una propuesta del director ejecutivo de Madison College.

El plan difiere ligeramente de la propuesta de la junta de distrito de MATC, pero sigue la misma idea en su núcleo: Mover Madison College fuera del centro de la ciudad y ampliar su presencia en una parte de la ciudad que históricamente ha ido atendida de forma insuficiente.

Jack E. Daniels, presidente de la Mesa Directiva de MATC., ha presionado para que la institución y sus programas sean más accesibles a los residentes de South Side. "La renta mediana para muchos en esta área es igual o menor que el umbral de la pobreza", dijo Daniels. "Esta es la población exacta que necesita nuestra oferta, nuestros servicios."

La junta se llevo a cabo en una reunión especial el 20 de abril, en Fountain of life Covenant Church, en la que la propuesta de Daniels fue sometida a comentarios públicos. Ahora se espera que la votación del plan el próximo 4 de mayo. Varios foros de estudiantes y de la comunidad también se llevarán a cabo antes de la votación de la junta.

"Somos una empresa líder en la educación accesible, asequible y que satisface las necesidades cambiantes de nuestra comunidad", dijo Daniels. "Estamos comprometidos con los estudiantes en las diversas comunidades y la iniciativa al sur de Madison es una prueba de ese compromiso".

La propuesta no requeriría un referéndum, dijo **Mark Thomas,** vicepresidente de la universidad de la administración.

En el marco de la recomendación del plan de Daniel's, MATC buscaría un inquilino de un contrato de arrendamiento de 50 años, en lugar de venderlo de plano. Las autoridades estiman que podría tomar entre $ 500.000 y $ 900.000 en ingresos cada año del contrato de arrendamiento.

El campus del centro, está evaluado en $ 12 millones, lo que provocó la preocupación de algunos miembros de la junta de distrito que la universidad podría perder uno de sus activos más valiosos.

Daniels propone hacer el movimiento hacia el lado sur en fases.

En sus inicios Madison College tendría que arrendar más espacio para un par de años en el centro comercial de Village Mall de South Park Street, donde MATC ya tiene una instalación de 12 mil pies cuadrados, dijo Thomas. A continuación, la universidad podría alquilar o comprar otra propiedad en algún lugar al sur de Madison. Las autoridades han identificado varios sitios potenciales.

Los críticos del plan también han cuestionado la necesidad de salir del campus del centro, ellos sostienen que Madison College tendría que invertir millones de dólares en renovaciones, aunque una ubicación en South Side sería lo más accesible para los estudiantes que utilizan el transporte público.

Si la junta aprueba la propuesta de Daniel's, no está claro cuando Madison College movería sus programas fuera de su centro de Educación. Thomas dijo que la institucion espera alojarse en el campus por lo menos hasta el final del año escolar 2017 y 2018.

Los programas en el edificio del centro pasará a situarse en el lado sur, al campus de Madison College Truax en el lado norte o West Side donde MATC tiene previsto abrir una sucursal.

Mientras Madison College aún planea mover muchos de sus programas fuera de la instalación, Thomas dijo que, con el fin de mantener cursos de educación continua cerca de algunos estudiantes, la universidad va a arrendar un pequeño espacio de 12.000 pies cuadrados para esos programas en el lado Oeste.

Equipo de senadora Baldwin presentó a especialista en migración

El miércoles 21 el equipo local de la senadora Tammy Baldwin presentó a René F. Jovel a los representantes de las diferentes agencias que trabajan con la población hispana de Madison.

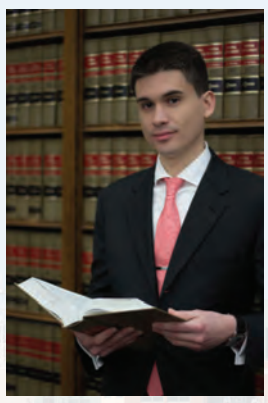
René Jovel como "Constituent Services Representative", algo así como un 'agente de casos' o 'representante en terreno' de la Senadora. Su función es la de facilitar, entre otros, procedimientos de visas de personas que acuden a peticionar por esta razón a la senadora Baldwin.

Si bien Jovel tiene base en Milwaukee "Estoy a entera disposición de personas del área de Madison, por teléfono, incluso en horarios fuera de oficina. Y con anticipación y coordinación, no ha dificultades en venir al lugar donde un grupo se organice para revisar casos o conocer situación de políticas de migración", dijo

Rene Jovel, es Juris Doctor en Legislación criminal y de migración de la Marquette University Law School, tiene trayectoria como "clerck" en asuntos de migración para diferentes instituciones. Hasta antes de integrarse al equipo de la senadora Baldwin se desempeñó en la oficina del Defensor Público del Estado y en Grzeca Law Group.

¿NECESITAS UN ABOGADO?
25 AÑOS DE EXPERIENCIA LEGAL COMBINADA

Nosotros le podemos ayudar



DIAZ LAW FIRM

Lic. Micabil Díaz
- Ley de Familia, Divorcio
- Ley de Bancarrota y Ley de Empleo
- Ley Criminal y Transito

(608) 836-1444
2413 Parmenter Street, Suite 120
Middleton, WI 53562
www.mikediazlaw.com

Lic. Jair Álvarez
- Ley de Comercio y Negocios
- Ley Criminal
- Ley de Arrendamiento

(608) 358-7975
313 W. Beltline Highway, Suite 146
Madison, WI 53713
www.alvarezattorney.com

¡HABLAMOS SU IDIOMA, CONOCEMOS SU CULTURA!

Nuestra página web
www.wisclatinonews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en
Facebook hoy mismo!

TAQUERIA EL JALAPEÑO

Sabor estilo Jalisco

Abierto:
Lunes a Domingo
de 11am - 10 pm
1318 Midvale Blvd
Madison, WI- 53711

Tacos Al Pastor
608-709-1345

Impulsan apoyo para DACA y DAPA en Madison

Presentes en el Centro Hispano: alcalde Soglin y jefe de policía Koval.

RV/LCNews.

Ramón Argandoña, Destiny Muciño, Mariela Meza, Nancy Flores (Milwaukee),Grisel Tapia y Edgar Muciño, representantes de Voces de la Frontera en Madison.

El lunes 18 de abril, miles de familias y sus aliados se congregaron frente de la Corte Suprema de Justicia de los Estados Unidos en Washington para mostrar su apoyo a las acciones ejecutivas de inmigración del presidente Obama.

Mientras la Corte escuchó argumentos sobre las iniciativas de acción diferida DAPA y la expansión de DACA, en Madison, familias elegibles para DACA y DAPA junto a numerosos líderes comunitarios y laborales, estudiantes, representantes de la alcaldía de Madison realizaron una rueda de prensa instando al Tribunal Supremo de Estados Unidos de mantener los programas de protección de deportación creados por el presidente Obama.

El mensaje transmitido por los presentes al Centro Hispano donde se realizó la actividad fue un apoyo público en apoyo de DAPA y DACA.

"Hoy en todo el país, millones de familias estadounidenses están demostrando su apoyo a la acción diferida de inmigración del presidente Obama. Sabemos que DAPA y DACA extendida se colocan en el lado derecho de la nueva ley", dijo Grisel Tapia, una de las organizadoras locales de Voces de la Frontera. "La Corte Suprema tiene la posibilidad real de promover la justicia para superar la política del odio", afirmó.

Por su parte, el alcalde de Madison, Paul Soglin, también presente en la rueda prensa, manifestó que la Ciudad de Madison se ha unido a más de 100 ciudades y condados en los EE.UU. para convertirse en parte de "Ciudades para la acción", una coalición de alcaldes que llevan el esfuerzo de promover e impulsar medidas de reforma migratoria del presidente.

"Vamos a seguir siendo un amigo del presidente, el tribunal, y de las decenas de miles de familias que se verán afectados por el fallo positivo a favor de la reforma migratoria", dijo Soglin. "La Ciudad de Madison ha proporcionado recursos para la ejecución de la orden ejecutiva del presidente. Vamos a seguir trabajando con el Centro Hispano y todas las otras voces que apoyan este esfuerzo para asegurar que nuestros residentes alcancen la justicia dentro de un período muy corto de tiempo ", sentenció el alcalde.

Buscando apoyo a nivel nacional

La actividad ocurrió en el contexto de jornadas de movilización por todo el país el día en que el Tribunal Supremo de EE.UU. ha convocado hoy para los argumentos orales en un caso que podría determinar el destino de millones de inmigrantes indocumentados.

El Tribunal Supremo de EE.UU. convocó para ese lunes los argumentos orales en un caso que podría determinar el destino de millones de inmigrantes indocumentados que esperan el alivio de la inminente amenaza de expulsión.

Están en juego dos de las acciones ejecutivas del presidente Obama - **la Acción Diferida para los padres con hijos americanos y con residencia legal (DAPA) y su iniciativa hermana, la acción diferida para la Infancia (DACA +**) - que busca mejorar la situación de los inmigrantes no autorizados en ausencia de una acción del Congreso sobre el tema.

DAPA y DACA + darían a los inmigrantes más opciones para permanecer y trabajar en los Estados Unidos. El fallo de la Corte Suprema en Estados Unidos v. Texas, determinará si finalmente se permitirán acciones ejecutivas del presidente Obama para seguir adelante.

En la ocasión la directora ejecutiva del Centro Hispano del condado de Dane, Karen Menéndez-Coller, dijo : "Hace un año nos encontramos aquí hablando sobre el potencial de DAPA y la ampliación de DACA para muchos de nuestros jóvenes que están en necesidad de oportunidades. Las cosas no salen según lo planeado, pero ahora nos está apoyando un movimiento nacional en pro de 5 millones que se beneficiarían con ese decreto".

Menéndez, quien nació en El Salvador y llegó como refugiada a mediados de los ochentas a California agregó: "Es una vergüenza que dicho decreto haya sido bloqueado por 26 estados de gobernantes republicanos; junto con Voces de la Frontera, vamos a seguir luchando hasta lograr nuestro objetivo de hacer realidad DAPA y DACA y la reforma migratoria integral".

Por su parte la alder por el distrito 5, Shiva Bidar dijo estar orgullosa de estar presente en representación del Consejo Municipal de la ciudad de Madison.

"Creo que es muy importante entender que el Tribunal Supremo tiene la decisión más importante sobre la inmigración", y agregó: "El presidente no ha sobrepasado su acción ejecutiva. Él realmente está haciendo algo que es de sentido común".

Guadalupe Salmerón, un estudiante que ha sido afectada positivamente por DACA, compartió su propia historia personal en la conferencia de prensa.

"Soy uno de los estudiantes que tuvo la suerte de recibir DACA en 2012 cuando fue aprobada por el presidente Obama", inició Salmeron y prosiguió: "Recibir DACA me ha abierto muchas puertas, incluyendo ser capaz de contribuir a nuestra economía y obtener una experiencia de trabajo más profesional y prácticas que he sido capaz de conseguir a través de mi permiso de trabajo. DACA también me ha motivado para obtener una educación superior porque ahora sé que cuando me gradúe voy a ser capaz de usar mi título y seguir adelante".

"DACA me ha autorizado a salir de las sombras y mostrar al mundo lo que los inmigrantes que trabajan duro como nosotros realmente pueden hacer", agregó. "Todavía hay muchos millones de personas que no han podido beneficiarse como lo hice debido a la edad y otros factores logísticos que todavía están en necesidad de esta cobertura, junto con nuestros padres, también, que han sacrificado tanto y merecer este trato. La expansión de DACA y DAPA nos permitirá perseguir y es de esperar alcanzar el sueño americano", cerró el joven Salmerón.

Autoridades de salud pública del condado

Llaman a prevenir picaduras de mosquitos en Madison

LCNews.- La primavera ha llegado al Condado de Dane y con el clima más cálido, se puede esperar que los mosquitos lleguen pronto. El PHMDC (Departamento de Salud Pública de Madison y el Condado de Dane) quiere recordar al público sobre **la importancia de prevenir las picaduras de mosquito** y de eliminar los recipientes con agua estancada donde los mosquitos pueden reproducirse.

Se ha visto con frecuencia noticias sobre los mosquitos relacionados con enfermedades como el virus del Nilo occidental, pero más recientemente, el virus del Zika ha estado en el centro de atención. Hasta ahora, **en el Condado de Dane no se ha reportado ningún caso del virus del Zika,** el cual suele transmitirse por la picadura de un mosquito infectado.

Según **John Hausbeck**, supervisor de salud ambiental del PHMDC, "Durante más de 10 años de monitoreo, no hemos encontrado en nuestra comunidad ninguna de las dos especies de mosquitos identificados como portadores del Zika, pero seguimos la vigilancia para detectarlas" Sin embargo, ya que esta situación aún está desarrollándose, las mejores estrategias para evitar enfermarse son las de reducir las áreas donde los mosquitos suelen reproducirse y evitar las picaduras.

El PHMDC aconseja a las personas para evitar las picaduras de mosquitos de la siguiente manera: **Lleve camisas de manga larga y pantalones largos;** instale o repare las pantallas mosquiteras en las puertas y ventanas para evitar que entren los mosquitos; use un repelente de insectos aprobado por la EPA según las instrucciones de la etiqueta; y trate la ropa y equipo con permetrina (repelente de insectos) o compre productos pre tratados con permetrina.

Además, se aconseja que se **vacíen el agua estancada** de las macetas, las canaletas de los techos, cubos, las cubiertas de las piscinas, los platos de agua de las mascotas, los neumáticos viejos y los bebederos de pájaros en su propiedad regularmente para prevenir que se formen los criaderos de mosquitos.

El PHMDC seguirá su vigilancia durante esta próxima temporada para las especies de mosquitos capaces de transmitir el virus del Nilo occidental y además para las especies portadores del virus del Zika. El Condado de Dane ha experimentado un invierno leve y una primavera más húmeda de lo normal, lo que indica que el número de mosquitos en nuestra zona podría ser elevado. Durante la temporada de mosquitos en el Condado de Dane, que ocurre aproximadamente de finales de mayo a septiembre, el PHMDC lleva a cabo monitoreo de forma rutinaria para mosquitos adultos y las larvas.

El doctor **Jon Temte**, director médico del PHMDC nos recuerde que en el Condado de Dane, la principal amenaza para el virus del Zika viene de personas que han viajado a zonas donde el Zika es un problema. "Viajeros que regresan infectados por el virus de otras partes serán la manera más probable de la entrada del Zika en el Condado de Dane. Una vez infectada, una persona puede transmitir el Zika a su pareja a través de actividad sexual.

Aunque las especies de mosquitos en el Condado de Dane no suelen ser portadores del virus del Zika, la expansión del rango geográfico de los que sí son portadores sugiere que los mosquitos aquí pueden infectarse al picar un individuo infectado. Queremos que cualquiera persona que ha viajado a zonas afectadas por el Zika y que se presente síntomas visite a su proveedor médico. Estos proveedores están recibiendo orientación regularmente sobre el monitoreo y tratamiento de esta infección".

El virus del Zika se transmite a la gente principalmente a través de una picadura de las especies de mosquitos *Aedes aegypti o Aedes albopictus*, pero también puede transmitirse por medio de una transfusión de sangre y por la actividad sexual. Los síntomas ocurren en una de cada cinco personas infectadas e incluyen fiebre, conjuntivitis (ojos enrojecidos), sarpullido y/o dolor en las articulaciones. La enfermedad suele ser leve y se resuelve en de una semana. Sin embargo, la infección del Zika en una mujer embarazada puede causar la microcefalia congénita y otros problemas. También se ha reportado el síndrome de Guillain-Barre y otros problemas neurológicos en pacientes con la infección del Zika.

A medida que surgen nuevos desarrollos sobre el virus del Zika y sobre nuestros esfuerzos de monitoreo de mosquitos, el PHMDC seguirá sus esfuerzos para mantener avisado al público. El departamento de salud pública tienen información en español en su sitio web.

MANTENIMIENTOS SANTA ROSA , INC

Se busca empleados para limpieza de post construcción.
Para limpiar: empresas, comercios, residencias y janitorial.
Tareas: Limpiar paredes, cocinas, fregaderos, baños,| pisos, barrer, fregar y limpiar aparatos.

Sueldo basado en la experiencia de cada candidato.

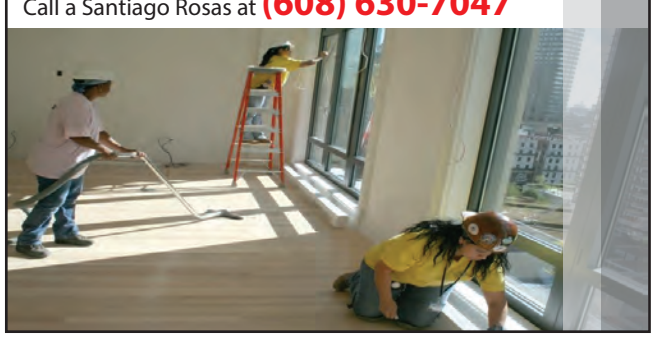
Llame a Santiago Rosas al (608) 630 -7047 para llenar la aplicación.

SANTA ROSA MAINTENANCE, INC

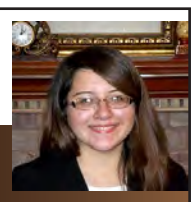
Workers need for post construction clean up.
Clean: Commercial, residential, businesses an janitorial.
Duties: Clean walls, kitchens, sinks, bathrooms, floors, sweeping, mopping and appliances.

Salary: Based on experienceof each candidate.

Call a Santiago Rosas at (608) 630-7047



RYAN & JOYCE-RYAN
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938



Jessica Flores

Nuestros Servicios:
- *Pre-arreglos*
- *Funerales tradicionales*
- *Inhumaciones*
- *Cremaciones*
- *Traslados a Mexico y al resto del mundo*

www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593

La Vaquerita

Ropa vaquera para ti y toda tu familia

Gran surtido de botas, camisas, pantalones, chamarras y vestidos para damas, caballeros y niños.

Abierto:
Lunes-Sábado 11am - 8:30pm
Domingo 11am-5pm

608-836-3556

6706 Odana Road Madison WI 53719

Tragedia en Ecuador despierta solidaridad en Madison

Ya van más de 587 muertos, y la cifra podría ser mayor

- *"Reconstrucción tomará años", dice presidente Correa.*
- *Afectados por terremoto enfrentan ahora escasez de agua y 20 mil personas ha perdido sus hogares.*
- *"Para muchos lo más devastador es estar lejos y no saber", dice Elizabeth Gaus.*

Un fuerte terremoto de 7,8 grados de magnitud en la escala de Richter sacudió el domingo pasado la costa de Ecuador. La extensa diáspora ecuatoriana en el mundo, también en Wisconsin empieza a movilizar la ayuda.

"Cifra oficial de fallecidos sube a 233. Barrio Tarqui de Manta muy afectado. Pedernales destruido", escribió el presidente Correa en su cuenta de Twitter el mismo domingo 17.

(Viene de la página 1)

El epicentro fue una zona de la costa Norte del país, unos 170 kilómetros al nordeste de la capital, Quito. El sismo barrió del mapa localidades como Portoviejo, Crucita o Pedernales.

Por su parte en Madison desde el inicio de la emergencia Ñuka LLakta ha servido como mesa de coordinación para la ayuda local. Hubo una inicial, realizada en un salón de Lake Point Terrace Apartments el lunes 18. Allí **Verónica Vega**, secretaria de la organización indicó:

"Agradezco su presencia aquí. En los momentos difíciles, vemos a la gente unida para ayudar a los demás", y luego despejó desde el inició la vía adecuada para ayudar.

"Hemos hablado con el consulado de Ecuador en Chicago ellos recomiendan que las personas que deseen ayudar lo hagan con dinero —dijo Verónica— pues a diferencia de lugares como La Florida o incluso Nueva York, el costo de envío de un contenedor con mercaderías puede incluso superar el valor de las mismas. Para estados como Wisconsin, Minneapolis o Illinois el consulado recomienda organizar campañas de recolección de fondos".

Impacto en los ecuatorianos de EE.UU.

La noticia del terremoto encontró a más de medio millón de ecuatorianos que viven en Estados Unidos descansando o trabajando el fin de semana. Separados por más de 5 mil kilómetros de distancia, en su país estaba ocurriendo una de las peores catástrofes de las últimas décadas.

"Al mirar los noticieros, las imágenes, a nosotros como ecuatorianos y a mí en lo personal, nos parte el corazón. Nos saca lágrimas y nos produce muchísima tristeza de saber que un pueblo como el Ecuador, mi país, esté sufriendo una calamidad de esta magnitud, pero también me emocionan los gestos de apoyo de los 'madisonians'", dijo Campoverde.

Por otra parte, los 24 estudiantes de la Universidad de Wisconsin-Madison presentes en el país a la fecha del terremoto se encuentran en Quito, no han reportado problemas.

"Todos los estudiantes de la Universidad de Wisconsin-Madison en Ecuador han sido contabilizados y ninguno se vio afectado de forma directa por el terremoto", dijo **Meredith McGlone,** vocera de la Universidad de Wisconsin a principios de esta semana.

En efecto asociados a diferentes proyectos de educación superior, son muchos los miembros de la comunidad estudiantil que han tenido oportunidad de residir en la nación andina.

Por ejemplo, **Sergei Pavlov**, director de los programas corales de *Edgewood College* en Madison, quien realizó el 7 marzo pasado la "Misa Criolla" con el "Festival Choir of Madison", una idea que trajo tras una temporada como director residente del Teatro Nacional Sucre en Quito Ecuador, director musical del Coro Mixto Ciudad de Quito y el Coro Nacional de Ecuador.

No es el único ejemplo. El año pasado, **Erin Crain** trabajó en un Proyecto titulado "Community Based Water Quality Monitoring and Water-borne Disease Prevention in Rural Ecuador". El 2014, **Jesse Majxner y Guillermo Contreras**, dos estudiantes de terapia física estuvieron en Santo Domingo. El año anterior, Carybeth Reddy, Megan Hall, Monica Rodgers, Mollie Overby, Christina Goddard trabajaron con una comunidad de mujeres indígenas en La Calera en apoyo de joyería local, y la lista podría alargarse

Una noche en vilo

El *Pew Hispanic Center* estima que 665,000 ecuatorianos residían en los Estados Unidos en 2010. Una cifra que ha seguido creciendo desde la fecha, en especial con la llegada de miles de ecuatorianos desde España de donde salieron luego del inicio de una enorme crisis laboral en el país peninsular.

Uno de ellos es **Carlos Zambrano**, un ecuatoriano de 38 años que vivió en Madrid y se ha movido recientemente a Nueva York, y a quien contactamos por teléfono. La noche del terremoto él estaba a punto de irse a la cama cuando comenzó a leer en Twitter que hubo un "temblor" en Quito.

"Nada grave, pensé al principio", pero justo cuando Carlos empezaba a dormirse el posteo de fotos y comentarios se hizo incesante, indicó.

"No sabía de qué magnitud había sido, tampoco el epicentro, pero me pasé la noche viendo fotos y vídeos con puentes caídos, casas derruidas, comercios con los techos doblados y me di cuenta de que era peor de lo que pensaba".

"Entonces empecé a textear a mis hermanos por WhatsApp y uno no aparecía, él no vive en Quito, vive en la costa. Tardé una tres horas más o menos en ubicarlos a todos".

"La mayoría de la gente salió de sus casas con pijamas. Luego vinieron réplicas, corrían sin rumbo. No hubo electricidad durante horas en gran parte de las zonas costeras más afectadas". "Mi corazón y mente están en Ecuador por estos días", finaliza.

¿Cómo ayudar?

La tragedia ha levantado sentimientos de solidaridad en todos lados, pues son cientos los madisonitas que han manifestado su deseo de ayudar.

"Hay que reconocer que escuchando los noticieros y hablando por teléfono con mis familiares uno ve que hay muchísima ayuda internacional viajando al Ecuador con sus delegaciones para ayudar. Se trata de equipos de rescate y médicos, ayuda material o tareas sociales —indica Diego Campoverde— El problema es que Ecuador es un país de estructuras bastante frágiles, un país en vías de desarrollo, con zonas muy pobres, y eso se traduce que Ecuador no estaba preparado para una emergencia de esta magnitud".

Por eso en Madison "Ñuka LLakta" (Nuestra Tierra en quechua), la agrupación local de ecuatorianos ya tiene programadas actividades de solidaridad.

"Estamos organizando varias iniciativas para que puedan enviar donaciones, dinero a las comunidades ecuatorianas afectadas", indica Campoverde, y agrega:

"**La primera forma es donando**. A partir del día miércoles 20 en nuestra página de Facebook están las instrucciones para donar a través de badgersforecuador.org . En específico, queremos que la ayuda vaya a la fundación "Andean Health & Development" (AHD http://andeanhealth.org).

AHD es sostenido con entusiasmo por un matrimonio madisonita, el de **David y Elizabeth Gaus**.

David Gaus, salubrista público tiene una larga relación con el país andino que se inició en los 80s, en la actualidad es director ejecutivo de AHD.

La fundación abrió un hospital llamado Pedro Vicente Maldonado el año 2000 y el año pasado abrió un segundo hospital "Hesburgh Hospital" en Santo Domingo, la cuarta ciudad más poblada de Ecuador.

"Es un lindo proyecto porque cuesta mucho encontrar atención médica de calidad en zonas rurales. Pero las noticias recibidas indican que las instalaciones también tuvieron algún daño por el sismo, y que continúan trabajando. De hecho están recibiendo a personas afectadas por la emergencia que buscan orientación. Para muchos lo más devastador es estar lejos y no saber", señaló Elizabeth Gaus".

"Una **segunda forma de ayudar**", prosigue Diego Campoverde, "es que este viernes 22 a las 6 de la tarde el frente al Capitolio nos congregamos para a realizar una actividad pacífica que tiene como objetivo sensibilizar con lo que está sucediendo en Ecuador".

La iniciativa fue propuesta por los miembros más jóvenes de la comunidad local y espera contar con el apoyo de los estudiantes de secundaria en general.

"Hay que hacer notar a la ciudad que la situación nos importa. Debemos concientizar a la población que ayudar es necesario", argumentó **Nazka Serrano** en la reunión del lunes pasado.

"Y **una tercera oportunidad para ayudar**…", reanuda el presidente de Ñuka LLakta, "es **el sábado 23 de abril, en el bar *The Cardinal***, de nuestro buen amigo **Ricardo González**. Allí vamos a tener un evento abierto a todo el público. La idea es que del valor del *cover*, Ricardo donará todo que se recaude para nuestra causa. De modo que invitamos a asistir", indica con entusiasmo Campoverde, quien además indica que sí alguien desea donar efectivo "por favor contacte a Verónica Vega, secretaria de la agrupación al 608 441-6991).

"Badgers for Ecuador"

El seguimiento diario de los acontecimientos se puede seguir en el sitio bilingue "badgersforecuador.com" Uno de sus creadores es **Christian Tuarez**, 23 años, estudiante de artes liberales en Madison Área Technical College.

Tuarez, quien nació en 1993 y llegó a Madison el año 2013, explica la forma de operar del sitio:

"Básicamente, cualquier persona, sin importar que esté en Madison o no, será capaz de acceder a un link que lleva a la página de donaciones de *Andean Health and Development*, la ONG con la que estamos trabajando para tener un gran impacto como comunidad en Madison hacia la recuperación de Ecuador".

¿Esta plataforma digital permite hacer seguimiento de lo que pasa en Ecuador?, le preguntamos.

"Claro, el sitio se actualizará conforme a las necesidades de Ecuador y está abierta para trabajar con otras organizaciones sin fines de lucro interesadas en colaborar con nosotros para ayudar a Ecuador a volverse a poner de pie#.

El sitio web también contiene un blog, en inglés y español, "donde hablamos acerca de las oportunidades que nos da la gran ciudad de Madison para ayudar. Además, periódicamente publicamos oportunidades de colectas y voluntariados, para todos aquellos que deseen colaborar con nosotros ¡en vivo y en directo!", señala con energía Christian.

¿Quienes participaron en el desarrollo de esta idea?.

"Entre Fernando Villavicencio y Gabriella Gaus, estudiantes de la Universidad de Wisconsin-Madison, tuvimos la idea de concentrar el poder de la generosidad de la gente en Madison, y pensamos que un sitio web sirve como vínculo entre todas aquellas organizaciones interesadas en colaborar. Esperamos que la gente en Madison sea tan colaboradora con esta causa como lo han sido en nuestra educación y experiencias de vida".

(Continúa en la página 10)

La fotografía tomada por Dolores Ochoa resume el dolor y angustia del Ecuador inmediatamente después del sismo. La imagen de la fotógrafa se ha viralizado, e incluso fue portada en New York Times y Washington Post esta semana.

Miembros de la comunidad ecuatoriana en Madison al cierre de reunión de coordinación inicial el lunes 18 de abril. Entre los fotografiados, Diego Campoverde y Verónica Vega, presidente y secretaria de Ñuka LLakta respectivamente, Elizabeth Gaus, Christian Tuarez, Nazka Serrano.

LSM Chiropractic

Tratamientos:
- Dolor general de espalda y cuello Hernias de columna
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro

Dr. Frankie Amarillas
608-271-7323
3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin

Max's Farm Table
Salón, Ambiente y Restaurante para eventos en Madison

Haga de su evento inolvidable realizándolo en el mejor salon de Madison:
- *Celebraciones de bodas*
- *15 años*
- *primeras comuniones*
- *graduaciones*
- *bautizos*
- *baby showers*

Preparamos comida de su País y de la región.
Amplio estacionamiento.

Más Información:
2831 Parmenter St
Middleton, Wisconsin
(608) 824-0114

Cruz Financial Services
"Simplifying your life"

Servicios:
- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:
Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd
Madison, WI 53704
oficina: 608-249-6770
yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com

"CFS esta comprometido con la comunidad Hispana y donará 5% de sus ganancias de preparación de impuestos a la fundación "Ponte las Pilas" de Madison College. Al preparar tus impuestos con nosotros, contribuiras a que estudiantes Latinos puedan recibir becas de estudio."

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW
¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?
¿Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión, y cree qye no está recibiendo los beneficios que le corresponde?
El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.
AARON N. HALSTEAD
Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:
608-257-0040
• 222 W. Washington Ave., • Madison, Wi 53701-2155
• www.hq-law.com

Se busca Recepcionista para la alcaldía de Madison
Funciones incluyen:
- Recibir a visitantes
- Recibir llamadas
- Asistir a reuniones
- Preparar respuestas a consultas y demás correspondencia
- Leer y analizar los memorandos, informes y presentaciones
- Anticipar y resolver problemas potenciales
- Mantener registros de archivos, documentos e informes de la ciudad

El candidato ideal debe tener experiencia en servicio al cliente. Muy buena redacción en el idioma inglés como también muy buen manejo de ordenadores y sus aplicaciones.
Interesados aplicar en el sitio web
http://www.cityofmadison.com/HR/employment/-JobOpenings.cfm
hr@cityofmadison.com
Position #2016-00044
MAYORAL OFFICE CLERK

Skyline
SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA CASA Y NEGOCIOS
APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025

Unete a nuestro equipo!
- Trabajar cerca de casa
- Horas Lunes a Viernes
- Tener los fines de semana libres!
- Bono de contratación!
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

Compramos

Carros chatarra de toda marca junk
(Carros en deshuso) nosotros tenemos grua para recoger desde cualquier punto de la ciudad.

Y realizamos trabajo de mecánica en general.
Para mas información llame a Adan al

1-608-208-7317

Abogadas de Inmigración

MurphyDesmond S.C. LAWYERS

Glorily López — Abogada Líder Práctica de Inmigración

- Abogada del año 2016 de Inmigración en Madison
- Best Lawyers® in America – Immigration Law (2007-2016)
- Wisconsin Super Lawyers® Rising Stars (2006-2014)
- Presidenta del Capitulo de Wisconsin de AILA (2009-2011)

Abogada de Inmigración — **Maryam Ghayyad**

- 2012 Reconocimiento Bercovici por Jurisprudencia / Filosofía Legal
- Miembro de AILA desde 2012
- Ejerce derecho de todo tipo de asuntos de inmigración para familias, empleadores y empleados, e individuos

¡Sus sueños, nuestras metas!

- Residencia Permanente (Green Cards)
- Todo tipo de peticiones y visas:
  - Familia, esposos y comprometidos
  - Violencia doméstica
  - Víctimas de ciertos delitos (Visa U)
  - Visas laborales H-1B
- DACA: Acción diferida para jóvenes
- Defensa en casos de inadmisibilidad
- Visas y asuntos consulares
- Ciudadanía y naturalización

Llámenos
608.270.5550
¡Hablamos español!

2016 Member American Immigration Lawyers Association

López at Murphy Desmond S.C. IMMIGRATION LAW

33 E. Main St., Suite 500, Madison, WI 53703

www.murphydesmond.com

Tragedia en Ecuador despierta solidaridad en Madison

Equipo de enfermeras del "Hesburgh Hospital" en la región de Pichincha, inaugurado el 2015 para una comunidad que donde 25% de la población vive con menos de 4 dólares diarios. Hoy necesitan nuestra ayuda.

(Viene de la página 9)

Pedregales y Wisconsin

Uno de los lugares más afectados, donde hasta la fecha se contabilizan 172 víctimas fatales, es el cantón de Pedernales, una ciudad balneario de 55 mil habitantes. El área posee una estrecha relación con Madison por intermedio de la "Ceiba Foundation for Tropical Conservation". Ceiba es una ONG internacional que desarrolla programas de conservación ambiental en las islas Galápagos, los Andes y la Amazonía.

Fundación Ceiba está recogiendo donaciones en Ecuador para ir en ayuda de las comunidades del área norte del condado de Jama. La Fundación está trabajando actualmente en la zona, junto con "Finca Mono Verde" y "Third Millennium Alliance".

Ceiba fue fundada por dos profesores de la Universidad de Wisconsin, la botánica **Catherine Woodward** (presidenta) y el zoólogo **Joe E. Meisel** (vicepresidente) se encuentran junto a varios voluntarios en **La Reserva Bosque Seco Lalo Loor**, ubicada en la provincia de Manabí, por la costanera entre los pueblos de Pedernales, Tabuga y Jama.

Al mismo tiempo, una campaña de *crowfunding* de la fundación, "Ecuador Relief Fund - Jama County", que **lleva recolectados más de 40 mil dólares**.

Con una meta de $50,000, a la fecha de hoy (miércoles 20) 405 donantes individuales han colaborado con esta campaña. Entre ellos Chris Gabrielli, Hannah Lyons-Galante, Bob Levy, Eduardo Pozo, Laura Randall, Ron Sales y Laurie-Jo, Kelly Bryant, Liz Whiteman, Andrea Goldberg, Bruce Sartwel , Jennifer Hirsh, Evan Tomas, Raisa Koltun, Alex Johnson, John Tierney, Meghan Rosenberg y Ángel Brito, entre muchos otros.

Actualización: En vista del éxito en conseguir el monto ($45,479 el jueves 21), Ceiba aumentó la meta a $100 mil dólares.

Conexión con Minnesota

Por otra parte, voluntarios médicos de la ONG "Rochester's Hands for Humanity" de Minnesota regresaron de su décimo sexto viaje a la ciudad de Portoviejo apenas tres semanas atrás. La ciudad no escapó el horror del terremoto.

"A medida que los informes aparecieron, supimos que Portoviejo fue golpeado con dureza. He oído una estadística que el 50 por ciento de los edificios del centro se han visto afectados. Alrededor de la manzana del hotel donde nos alojamos, hay un edificio que está en escombros, no está más, no hay nada allí", informó el director ejecutivo de la ONG Kate Welp.

Manos para la Humanidad está buscando realizar ahora un viaje de emergencia a Portoviejo para ayudar a los necesitados. Si desea aportar puede dirigirse a la página web: http://handsforhumanity.com/wordpress.

Diáspora ecuatoriana

Una característica de los ecuatorianos, es que muchos de ellos en Estados Unidos primero se identifican con su ciudad, y luego por su región, y sólo entonces por su país. Algo similar ocurre por ejemplo, con los colombianos.

Ecuador, ubicado en la costa del noroeste de América del Sur, que se divide por la Cordillera de los Andes en tres regiones: costa, sierra y selva.

Los costeños casi exclusivamente hablan español y son motejados por ser políticamente y de estilo de vida liberales. Aunque no es el grupo más numeroso. Mientras que la gente de la sierra o serranos constituyen la mayoría de ecuatorianos en Estados Unidos, en especial en Nueva York. Los serranos son tanto mestizos como indígenas quechuas, Los serranos son conocidos por ser políticamente y estilos de vida conservadores.

La región al oriente de los Andes ecuatorianos Ecuador, es la selva, con escasa población y alta diversidad de etnias indígenas, en la actualidad constituye el 2% de la población del país, y tiene poca representación en Estados Unidos.

La población ecuatoriana en Estados Unidos se concentra en Nueva York donde residen 272.000 ciudadanos, aunque se estima que la cifra sobrepasa el millón si se combina Nueva York con los estados vecinos.

Según datos censales, los ecuatorianos residentes demuestran buen dominio del idioma inglés y para el año 2008, alrededor de dos tercios de todos los ecuatorianos nacidos en el extranjero habían adquirido la ciudadanía de EE.UU.

Las razones de la diáspora ecuatoriana ha sido impulsado en gran medida por las crisis económicas y las políticas internas en Ecuador en la década de 1990.

Durante los años 1980 y 1990, la economía del país se descarriló a causa de la caída del precio del petróleo. Para 1997, la recesión económica situó al 70% de los ecuatorianos por debajo de la línea de pobreza. La consecuencia fue hiperinflación, violencia política e inestabilidad gubernamental.

Como resultado, se produjo una emigración masiva de ecuatorianos de todos los estratos de la sociedad. Primero a Nueva York, que concentra a casi el 60% de la población de Estados Unidos y luego a Madrid. Ciudades que esta semana se han erigido como puntales de la solidaridad. Wisconsin también puede serlo.

Yahara Counseling Center, LLC

Consejeria y Psicoterapias en Español

Marilsa Hansen, MS, LPC
(Más de 15 años de experiencia)

ESPECIALIDAD CON PROBLEMAS DE:

- Depresión y ansiedad • Trauma/Abuso Doméstico
- Problemas de Conducta de Adolecentes
- Duelo • Conflictos /Manejo de Ira • Ectnicidad/Cultura
- Relaciones Matrimoniales o Pareja • Auto Estima
- Manejo de Estrés y Transtorno de estrés postraumático (PTSD)

Lláme al (608) 807-5991
para una consulta gratuita.
Citas disponibles en la tarde y sábados.

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

ESTUDIO JURÍDICO DE INMIGRACIÓN

MMG Law LLC

- Casos de "Violencia Domestica"
- Peticiones • Acción Diferida
- Trámites de Visas

Hablamos Español!

Para consulta GRATIS llamar hoy mismo.

608-819-6540

Matt Gillhouse Abogado
Cecillia Gillhouse Asistente Legal

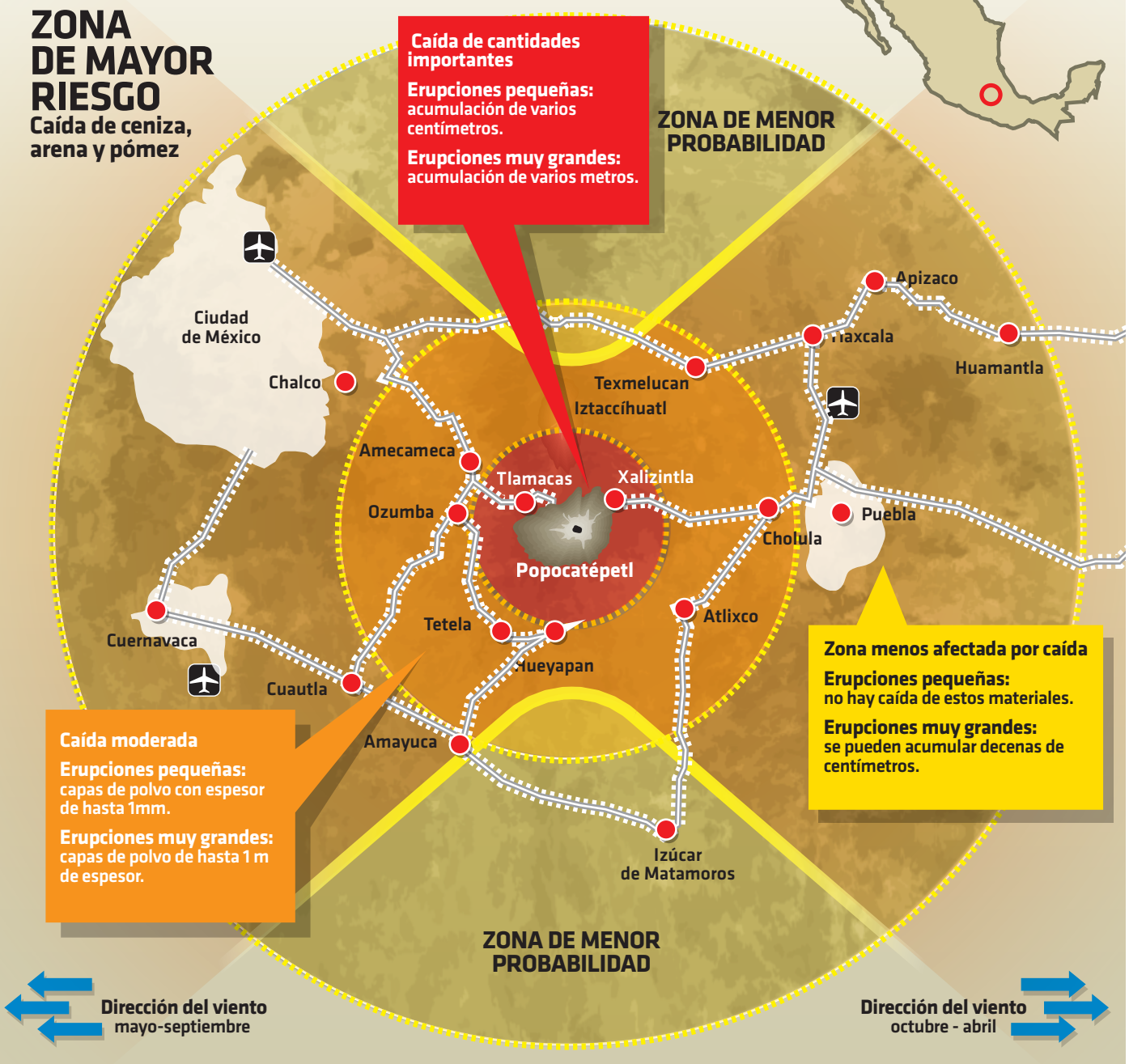
6200 Gisholt Drive Suite 209
(a un lado del Banco WPS)
Monona WI 53713

www.mmglaw.net

CENIZA DEL POPOCATÉPETL

Alcance y recomendaciones

Las exhalaciones del volcán ocasionan la caída de ceniza en diferentes poblaciones cercanas a la montaña, dependiendo del tamaño de la explosión y el sentido del viento. Conoce las regiones más afectadas y qué hacer al respecto.



RECOMENDACIONES
QUÉ HACER SI CAE CENIZA

- Usar "cubre bocas"
- Cubrir la zona de los ojos en la intemperie
- Sin actividades físicas al aire libre o exponerse de manera innecesaria
- No dejar equipos o autos a la intemperie (daña motores y los raya)
- Limpiar coladeras y cañerías (la ceniza es cemento al mezclarse con agua)
- Juntar ceniza en bolsas y tirarla a la basura
- Se puede esparcir en el jardín, pues es un excelente fertilizante
- Mantener cerradas puertas y ventanas
- Cerrar bien los tinacos, cisternas y depositos de agua

SABÍAS QUE...
Se le considera ceniza volcánica a los fragmentos de material volcánico con tamaño menor a 2 mm y arena volcánica o lapilli a los fragmentos entre 2 y 64 mm.

NTX NOTIMEX

Fuentes: Centro Nacional para la Prevención de Desastres (CENAPRED) **Investigación y edición:** Mónica I. Fuentes Pacheco **Diseño y Arte Digital:** Alberto Nava Consultoría

Calendario de Eventos

Touched Twice Madison
El 23 de abril de 2016,
horas 10:00am – 2:00pm.
5301 Commercial Ave, Madison, Wi. habrá atención dental, atención medica, corte de pelo, masaje, tratamientos faciales, atención quiropráctico y almuerzo. Los asistentes tendrán, sanación y liberación. Para más información llame al:(608)957.2049

Spring Fever Square Dance
Este evento se realizara el sábado 23 de abril a la 7:00pm, en Will-Mar en Will-Mar Center. 953 Jennifer St, Madison, si. La música será dirigida por Elixir y sus amigos.

Abogado de Inmigración en el Centro Hispano
Consultas serán atendidas por el abogado Teodoro J. Chadwick, en el Centro Hispano en forma gratuita, de 10:00am- 3:00pm. Durante los meses de **abril, mayo y junio.** Teléfono (608) 255-3018

FUNE
El 23 de abril, horas 9:00am, habrá cuidado de niños gratis.
Taller para evitar Robo de Identidad, bancarrota, crédito, gasto medico.
Teléfono (608)441-3257 (Liliana Post)

Gala "Cofemex" 2016
El 24 de abril, horas 3:00pm - 7:00pm
En The Bring Lounge, 701 E. Washington
Phone (608)514-1405

Reading Between thew Wines
El jueves 28 de Abril, en el hotel Crowne Plaza de Madison. Actividad familiar, los organizadores le esperan, será un acontecimiento inolvidable. Los tickets ya están a la venta, contactarse llamando a Literacy Network, (608) 244-4703 o al 800-404- 76-30. http: //www.icho-telsgroup.com/redirect
en recuperación (Cena incluida).

YWCA
Abril 28, horas 8:30am.a 10:30am
En Fountain of Like Church, 633 W. Badger Rd, Madison.
Temario: Tomar partida contra el racismo
Teléfono (608)257-1436.

DIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO Y MARCHA PACIFICA
El próximo 1º. Primero de Mayo, La Unión de Trabajadores Inmigrantes (UTI), invita a toda la comunidad, sus organizaciones y aliados, a celebrar juntos el Día Internacional del Trabajo con una Marcha y un Evento Familiar al terminar la caminata en Brittingham Park.
Concentración en Brittingham Park (Detrás de "La Hacienda"), a las 12:00pm
Para más información llame a Alex Gillis (608)345-9544.

5 de Mayo (Batalla de Puebla)
El jueves 5 de mayo, horas 6:00pm a 2:00am
En Liquid, 624 University Ave, Madison, WI 53715
Con la actuación de la Orquesta SALSOUL
Teléfono (608)669-5579.

Estamos contratando trabajadores

Exclusively Roses Inc., compañía a 20 minutos de Madison en Stoughton Wisconsin provee flores a 600 minoristas en Wisconsin y Chicago. Estamos creciendo rápido y estamos buscando a personas brillantes y energéticas para unirse a nuestro equipo de producción de ramos.

Requisitos:
- Actitud Mental Positiva
- Deseo de contribuir a un equipo en crecimiento

Excelentes Beneficios:
- Horario de trabajo flexible
- Salario competitivo
- Bonos
- 401k (Programa de jubilación)

También tenemos trabajo de temporada

Estamos contratando empleados adicionales para la producción de ramos del día de la madre del Del 26 de Abril al 4 de Mayo

Para postular, favor de llamar al (608) 877-8879 para hacer cita.

EXCLUSIVELY ROSES

Now Hiring

Exclusively Roses a family owned company, located 20 minutes away from Madison in Stoughton Wisconsin supplies flowers to 600 retailers in Wisconsin and Chicagoland. As we continue to grow, we are looking for bright and energetic individuals to join our bouquet production team.

Requirements:
- Positive and upbeat attitude
- Desire to contribute to a growing team

Benefits:
- Flexible Scheduling
- Competitive Pay
- Bonuses
- 401k

Seasonal Part Time

Looking for seasonal work?
We are also hiring additional employees for Mother's Day production from April 26 - May 4.

To Apply, please call to make an appointment (608) 877-8879

EXCLUSIVELY ROSES

Entrevista a José Luis Zarate, talentoso guardameta del equipo “Diablos” de Janesville

Jose Luis Zarate, talentoso guardameta del equipo “Diablos” de Janesville.

Por Rafael Viscarra

¿Nombre completo y de dónde eres originario?

Mi nombres es José Luis Zarate, soy originario de Guajaca, México, tengo 25 años y soltero sin compromiso.

¿En qué equipos juegas y en qué posesión?

Juego en el equipo “Diablos “de Janesville como arquero titular.

¿A qué edad empezaste a jugar fútbol dónde y en qué posesión?

Empecé a jugar a la edad de 15 años, en un equipo del barrio donde vivía en Guajaca como portero.

¿Cuándo llegaste a EE.UU., en qué equipo empezaste a jugar y en qué ciudad?

Bueno, yo llegue a EE.UU. en 2007, a la ciudad de Janesville y empecé a jugar en el equipo “Lobos”, que

en aquel entonces participaba en un torneo de fútbol de salón.

¿Por qué te gusta jugar de arquero y no en otras posesiones?

Porque físicamente no puedo correr mucho, por eso me gusta portear y porque además, es algo que a

mi me gusta: atajar el balón, ver marcar goles a mis compañeros, empujarles a que le echen ganas.

Mi apasiona jugar como guardameta, el deporte es uno de mis entretenimientos favoritos.

¿Dónde estudiaste y dónde trabajas durante la semana?

Estudie la secundaria en Guajaca, México; aquí no estudio, aquí trabajo en el campo de golf en la mañana

y como cocinero en un restaurante de Janesville por las tardes.

¿Me podrías decir con cuántos jugadores cuenta el equipo “Diablos” y quién es el manager?

El equipo “Diablos” cuenta con alrededor de 16 jugadores y el encargado del equipo es Miguel Manzanilla, el es de Vera Cruz.

Miguel además de ser dirigente juega en el medio campo, cuya misión es jugar con los delanteros para que metan goles.

¿Por qué el color de la camiseta?

El color de la camisita del equipo “Diablos” lo escogió nuestro dirigente Miguel Manzanillas, porque según nos manifestó él jugaba en el equipo “Diablos” de Vera Cruz cuya camiseta era de color rojo.

¿Quien corre con los gastos que demanda el equipo?

Miguel Manzanilla es el que pone más para los gastos del equipo y nosotros de nuestra parte le ayudamos con lo que podemos.

¿En Janesville juegas en algún otro equipo?

Anteriormente jugué en varios equipos en Janesville Cruz Azul y otros, pero, yo también tengo mi equipo y se llama “San Rafael”.

¿Cuál es tu equipo favorito en México y a qué jugador admiras más?

Soy porra acérrima del equipo América de México y al jugador que más admiro es a Tautemoc Blanco del Club América.

¿Cómo deportista cuál sería tu consejo para los niños, jóvenes y padres de familia?

Que se diviertan jugando fútbol los fines de semana. Si no es el fútbol, que practiquen el deporte que más les guste.

Mi consejo a los padres de familia es que a sus hijos les tengan ocupados en sus estudios y en el deporte, porque de

lo contrario podrían dedicarse a cosas malas como las bebidas, las drogas y a las gangas.

“Diablos” de Janesville, dirigido por Miguel Manzanillos e integrado por mexicanos y reforzado por uruguayos. Se trata de un equipo muy competitivo y que ha entrado fuerte en el ruedo de la liga latina.

Fotografía
Y Video Señorial
Nuestros servicios: Filmamos Quinceañeras, Bodas, Presentaciones!!
Mas información en www.fotovideosen.com
Haga su reserva hoy mismo!
608-770-5900 /608-770-5922

Se buscan subcontratistas para todo tipo de trabajos de construcción

Tennyson Ridge,
Madison, WI

Para negocios calificados de Sección 3, o con certificación MBE, DBE, WBE y EBE.
Trabajo incluye dos construcciones nuevas de madera en una unidad de construcción de edificios de apartamentos con subterráneo.
“North Central Constrution” es una empresa con igualdad de oportunidades, ni importa cual sea su raza, color, religión, credo, sexo u origen nacional brindamos la misma consideración.
Davis Bacon Wages NO son requeridas para este projecto.
Aceptamos licitaciones para los siguientes oficios:

- Limpieza
- Hormigon
- Mampostería
- Carpintería básica
- Carpintería final
- Armarios y cabeceras
- Cielos acústicos
- Fontanería
- HVAC
- Impermeabilización
- Aislamiento
- Revestimiento
- Membrana para techos
- Ventanas
- Yeso y Pintura
- Pisos
- Protección contra Incendios
- Instalaciones eléctricas

Todas las propuestas y licitaciones deben presentarse en:
Northcentral Construcction.
Enviar propuesta a: Northcentral Construction Corp.
Fax: 920-929-6433 o por correo electrónico: ericm@nccbuilds.com

Nota:
Para copia digital de planos y especificaciones tecnicas: Póngase en contacto con Eric para obtener acceso a los planos y especificaciones técnicas por correo electrónico ericm@nccbuilds.com (copia impresa puede ser adquirida a costa subcontratista)
Titulares de planos:
* Blueprint Solution
* Northcentral Construction Plan room
* BPI Color

Looking for subcontractors for big construction project

Tennyson Ridge
Madison, WI

Section 3 Qualified Business Concern or MBE, DBE, WBE, EBE Certification.
Work to include Two New Wood Construction Unit Apartment Buildings with Underground Parking.
North Central Construction is an equal opportunity company, anyone regardless of race, color, religion, creed, sex, or national origin will receive the same consideration. Davis Bacon Wages are NOT required for this project.
Accepting bids for the following trades:

- Janitorial
- Concrete
- Masonry
- Rough Carpentry
- Finish Carpentry
- Cabinets & Tops
- Acoustical Ceiling
- Plumbing
- HVAC
- Waterproofing
- Insulation
- Siding
- Membrane Roofing
- Windows
- Drywall & Painting
- Flooring
- Fire Protection
- Electrical

All Bids are due to Northcentral Construction by Wednesday, April 13th@ 12:00pm.
Send Bid To: Northcentral Construction Corp.
Fax: 920-929-6433 or Email: ericm@nccbuilds.com

Insulation:
Electronic copy of Plans and Specs: Contact Eric to obtain access to the plans and specs by emailing ericm@nccbuilds.com (hard copy can be purchased at Subcontractor expense)

Plan Holders:
* Blueprint Solution
*Northcentral Construction Plan room
*BPI Color

"Santos", dirigido por Hugo Ávila e integrado por jugadores experimentados de la Liga Latina de Madison. "Santos" se caracteriza por ser un equipo de mucha garra.

"La Capilla", manager Héctor Brown. Se trata de un equipo juvenil que en la actualidad compite en la segunda división. Tiene un refuerzo japonés que ha sorprendido a quienes le han visto jugar. En nuestra opinión "La Capilla" se trata de equipo con mucho futuro.

"Madison F.C.", equipo infantil combinado entre latinos y americanos. Fue campeón en la temporada anterior.

"Cougars" (Pumas), equipo infantil de niños Latinos a cargo de Adán como su manager.

SALÓN DE LA FAMA DEL FUTBOL

Deportistas y decanos investidos de gloria

La capital del estado de Hidalgo, Pachuca, es la cuna del futbol mexicano; alberga el único museo interactivo sobre futbol y un recinto especial para los hitos del balompié del mundo. Cada año, un comité alimenta la lista de investidos en este deporte.

97 investidos de 2011 a 2016

3 mujeres son parte del Salón de la Fama

6 generaciones de investidos

11 miembros ingresan anualmente a partir de 2013

4 categorías: Nacionales, Internacionales, Decanos, Aporte al futbol femenil

GENERACIÓN 2016

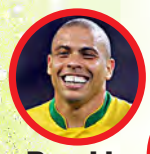
Futbol nacional

Claudio Suárez

Jared Borgetti

Ricardo Ferreti

Futbol internacional



Ronaldo Nazario de Lima (Brasil)

Arthur Antunes Coimba "Zico" (Brasil)

Paolo Rossi (Italia)

Karl Heinz Rummenigge (Alemania)

Decanos

Telmo Zarra (España)

Francisco "Panchito" Hernández

José Luis Lamadrid

Aporte al futbol femenil

Sun Wen (China)

SABÍAS QUE...

Mia Hamm, de EUA, que ganó dos Mundiales, fue la primera mujer en ingresar al Salón de la Fama; le siguió su compatriota, Michelle Anne Akers, Bota de Oro en 1999. Este año será la china Sun Wen, jugadora del siglo según la FIFA.

TRES DATOS IMPORTANTES

En la votación participan diversos comunicadores nacionales e internacionales sin vínculo a equipo alguno.

"Espíritu de Gloria", nombre del trofeo que se entrega a cada investido; es de bronce y fue creado por el artista sudafricano Clint Strydom.

Entre las figuras investidas se encuentran: Hugo Sánchez, Diego Armando Maradona, Zinedine Zidane, Bora Milutinovic y Santiago Bernabéu.

Fuentes: Notimex, salondelafamadelfutbol.com, es.fifa.com, mundofutbol.com, BBC, clubamerica.com **Investigación y redacción:** Julia Castillo **Edición:** Jennifer Rosado **Arte y Diseño:** Alberto Nava Consultoría

Arte y CULTURA

Feliz 102 María Félix… Las diosas nunca mueren

"La Doña" nació el 8 de abril de 1914. Su belleza y carácter encandilaron al mundo. Su muerte, también un 8 de abril, fue una lamentable noticia.

En abril se recuerdan 102 años del nacimiento y 16 de muerte de la diva del cine mexicano María Félix. Conocida como "La Doña" debido a su fuerte carácter, su incursión en el Sétimo Arte fue casual.

Según se cuenta, el cineasta Fernando Palacios la vio observando tiendas y le ofreció introducirla en el mundo de las películas. Su primera reacción, dicen, fue mostrarse arrogante y desdeñosa.

Sin embargo, terminaría aceptando, filmando su primer filme en 1942. Se trató de El peñón de las ánimas de Miguel Zacarías. Compartiría roles con nada menos Jorge Negrete.

La carrera de "La Doña" fue desde ese momento en ascenso, compartiendo roles con grandes figuras de la época.

Actuaría por ejemplo bajo las órdenes de Luis Buñuel en la cinta franco mexicana Los ambiciosos y de Jean Renoir en French cancan.

Asimismo, tendría de compañeros de reparto a Jack Palance, Pedro Infante, Dolores del Río y Pedro de Armendáriz, entre muchos otros.

También fue famosa por su agitada vida sentimental, llegándose a casar cuatro veces y protagonizado más de un sonado affaire.

Con Agustín Lara

Dos de sus esposos fueron Agustín Lara y Jorge Negrete. El primero le compuso varios temas, siendo el más famoso María bonita.

Se alejó temprano de la actuación, luego de la telenovela La constitución de 1970. A partir de allí vivió en cierta forma alejada de la vida pública dedicada a sus caballos.

"María Félix era una diosa", aseguró en algún momento Carlos Fuentes. Otro intelectual mexicano, Enrique Krauze, afirmó también que Félix "siempre supo que en torno a ella se había creado un mito".

Celebrando

Egresadas del programa de certificación de cajeros bancarios (tellers) del programa Caminos del Centro Hispano. Jessica J. Ayala Guevara, Reina Martínez Castor, Edith Pedraza López, Jesica Santillán Alvarado, Tania Hernández, María Guadalupe Aviña Hernández, Glorywee Valentín Figueroa.

Cumpleaños y presentación de la niña Daniela Guadalupe Castillo, en la parroquia Holy Redeemer de Madison. Le acompañan, su madre Graciela Díaz, el sacerdote José Luis Vásquez y familiares.

EEUU cambia a un expresidente por una abolicionista negra en los billetes de 20 dólares

Harriet Tubman, activista afroamericana, reemplazará al perfil del expresidente Andrew

LM/AGENCIAS

El Gobierno de EEUU ha decidido incluir en el billete de 20 dólares un retrato de Harriet Tubman, la primera mujer en figurar en la moneda estadounidense y que reemplazará al perfil del expresidente Andrew Jackson.

Tubman (1820-1913) pasó de esclava afroamericana a líder abolicionista durante la Guerra Civil estadounidense y aparecerá en el frontal del popular billete de 20 dólares, mientras que Jackson pasará al reverso.

"Su increíble historia de valentía y compromiso con la igualdad encarna los ideales de la democracia que nuestro país celebra", ha explicado Jack Lew, secretario del Tesoro, en una conferencia telefónica para comentar el anuncio.

Alexander Hamilton, primer secretario del Tesoro de EEUU entre 1789 y 1795, mantendrá su rostro en el billete de 10 dólares. Para que este cambio se haga efectivo, no obstante, se deberá esperar más de una década, debido a la necesidad de adecuar la maquinaría de la Oficina de Impresión y Grabado donde se producen los dólares y superar las pruebas de seguridad.

Asimismo, Lew ha dicho que se modificarán los reversos de los billetes de 10 y 5 dólares, para incluir momentos significativos de la historia estadounidense, como el comienzo de la lucha por el sufragio femenino en 1913 o acontecimientos en el Memorial de Lincoln como el famoso discurso de 1963 de Martin Luther King.

El billete de 5 dólares continuará llevando en la parte frontal la figura del expresidente Abraham Lincoln.

Sin embargo, su intención de modificar el billete donde figura Hamilton creó cierta controversia entre los que pedían su mantenimiento y los que pedían su eliminación.

Yo personalmente te ayudare con tus preguntas bancarias.

Sonia Santa Cruz
Representante de servicio al cliente

HOME SAVINGS BANK
1895 120 YEARS 2015

3762 E. Washington Ave., Madison
Equal Housing Lender | Member FDIC
608.282.6179
home-savings.com

Únase a nuestro dinámico equipo

Asistente ejecutivo para Vicepresidencia de equidad, inclusión y participación comunitaria. Responsable de entregar apoyo administrativo a proyectos específicos asignados por el VP de equidad, inclusión y participación comunitaria.

MADISON AREA TECHNICAL COLLEGE

Salario:
$59,834 - $74,793

Para postular, por favor visite nuestro sitio web:
http://madisoncollege.edu/jobs
Empleador AA / EEO

Advanced Centrifugals
Enhance Your Competitive Edge

SABE TRABAJAR CON FUNDICIONES Y MOLDES?

Advanced Centrifugals Ltd., uno de los productores más notables de la nación de productos de acero inoxidable de forma circular, ubicado en Cambridge, WI, busca a muchos trabajadores.
• 1r turno, los fines de semana libres. El sueldo competitivo con beneficios (401K , salud y dental)
• Buen salario con paquete de beneficios (401K, salud y dental)

• Tecnico en mantenimiento de fundición $18.00-$ 22.00 hr
• Fundición esta contratando operador de moldes $14.00- $ 19.00 hr
• Operador de maquinas de moldes$ 14.00- $ 19.00 hr
• Fundición esta contratando tecnico en derretir $15,00 a 20,00 h.

Apply/llene una solicitud a la dirección de abajo:
500 Verburg Dr. Cambridge, WI 53523
Or send a resume (envie un resumen a)
Email: tubes@advancedcentrifugalsltd.com

Advanced Centrifugals, one of the nation's leading producers of centrifugally cast stainless products, located in Cambridge, Wisconsin, is looking to fill many job positions.
• 1st shift, most weekends off
• Competitive pay with benefits package (401K, health and dental)

• Foundry maintenance tech $18.00-$22.00 hr
• Foundry hiring die/cast operator $14.00-$19.00 hr
• Die/cast operator $14.00-$19.00 hr
• Foundry hiring melt tech $15.00-20.00 hr.

Apply at: advanced centrifugals ltd
500 Verburg Dr. Cambridge, WI 53523
Or send a resume (envie un resumen a)
Email: tubes@advancedcentrifugalsltd.com

Necesitamos personas para limpieza $12 por hora

Natura Clean es una empresa local de limpieza residencial ecológica que busca expandir su equipo mediante la contratación de personas positivas que quieren marcar la diferencia. Sabemos que este trabajo puede proporcionar satisfacción duradera, gran ejercicio, nuevas habilidades y responsabilidad personal.

Lo que ofrecemos:
• Entrenamiento Completo pagado- Vamos a mostrarle cómo lo hacen los profesionales.
• Ambiente de trabajo positivo - Negatividad y drama no son bienvenidos aquí.

Excelente compensación - $ 12 / hora
No se trabaja de noche o fines de semana
Oportunidades de avance
Énfasis en el crecimiento personal

Requisitos:
• Te tiene que gustar limpiar.
• Tener una licencia de conducir válida.
• Tener transporte propio hacia y desde nuestra oficina.
• Tener seguro de automóviles - será verificado.
• Necesidad de pasar un examen de drogas y chequeo de antecedentes criminales.

Habilidades bilingües son un plus.
Llamar al teléfono de abajo, hacer cita y postular en persona.

Kris Koenig
Natura Clean
608-215-6737
www.naturaclean.com

Cleaning Staff needed - $12 an hour

Natura Clean is a local eco-friendly residential cleaning company looking to grow our team by recruiting positive people who want to make a difference! We know this job can provide lasting satisfaction, great exercise, new skills and personal responsibility.

What we provide:
• Comprehensive Paid Training - We are going to show you how the pros do it!
• Positive Work Environment - Negativity & drama are not welcome here.
Excellent Compensation – $12/hour
No Nights or Weekends
Advancement Opportunities
Emphasis on Personal Growth

Requirements:
• You must LOVE to clean!
• Have a valid driver's license
• Your own transportation to and from our office.
• Car insurance is required and will be verified.
Need to pass a drug screening and criminal background check

Bilingual abilities are a plus!

Naty's Fast Food
La Casa de las Tortas

Especial: Dos Tacos, Papas y Soda por

$6.99

Pruebe las mejores tortas de pollo, puerco y bistec de madison

608-709-6745

- Taquitos
- Huaraches
- Gyros
- Alitas de pollo

1616 Beld Street, Madison WI 53715.
(A dos cuadras del Centro Gudalupano)

CASA EN VENTA
3 dormitorios, 2 baños

$285,000

Excelente vecindario con parada de buses.
Casa de dos pisos, amplia cocina,
Pisos de madera y alfombra.

Gran patio entarimado con madera.

Abierta este fin de semana : sábado y domingo 27 & 28 de febrero del 2016.

Favor de llamar al 1-608-238-9650 para hacer cita

3811 Birch ave Madison WI 53711

ESTAMOS DE SU LADO

HABUSH HABUSH & ROTTIER S.C.®

ABOGADOS DE LESIONES PERSONALES

HABUSH.COM | 800-242-2874

¿Dolor de muelas?
Atención inmediata y rápida
¡Procedimientos sin dolor !
EMERGENCIA

Llame hoy mismo!
608-268-1700
radiant smile dentistry
Hablamos español

Edward Stepanenkov, DMD
Dentista con 18 años de experiencia

Frenos, Cosmetología dental (implantes, puentes), Extracciones, Endodoncia (root canal), Parciales, Dentaduras, Tratamiento de láser y Coronas hechas el mismo dia.

Aceptamos pacientes nuevos
Limpieza por tan solo $150
Examen, radiografías incluidas

4706 Cottage Grove Road,
Suite 400 Madison WI - 53716
www.radiantsmiledentistry.com

Familias:

No dejen pasar las próximas fechas límites. Hay muchas oportunidades para sus hijos en el Distrito Escolar Metropolitano de Madison.

FECHAS LÍMITES PARA:

Solicitar un traslado interno

¿Se van a mudar? ¿Desean trasladar a su hijo a otra escuela? Pueden solicitar un traslado interno entre las fechas del 2 al 20 de mayo.
mmsd.org/trasladointerno

El sorteo del Programa Bilingüe de Doble Inmersión

Denles a sus hijos el regalo de ser totalmente bilingües. La fecha límite para presentar la solicitud y entrar en el sorteo es el 6 de mayo.
mmsd.org/dliespanol

Inscribirse en la escuela de verano

La inscripción, solo por invitación, comienza el 9 de abril.
mmsd.org/escueladeverano

Programa de enriquecimiento en el verano

La inscripción comienza el 9 de abril. El cupo es limitado, así que actúen rápidamente.
mmsd.org/enriquecimiento

DISTRITO ESCOLAR METROPOLITANO de MADISON

PARROQUIA SANTA MARÍA

Misas en español a partir del 24 de abril a las 12:30 pm.

Ofrecemos: Bautismo, Primera Comunión, Confirmación, Quince años, Matrimonios y Consejería. Para mayor información pueden comunicarse al **608-213-1039.**
Bendiciones para todos. ¡Los esperamos!

Estamos ubicados en el 2951 Chapel Valley Rd, Fitchburg, WI 53711.

Grabación y Fotografías Profesionales para tu fiesta!
Pregunta por nuestro nuevo servicio de Maestro de Ceremonias!

Fotografia y Video Señorial
912 Dane street, Madison WI-53713
608-770-5900/608-770-5922
www.fotovideosen.com
Find us in facebook

Experiencia con mas the 500 eventos y clientes muy satisfechos!